

# Hello

2004

9

No.240

# friends

KANAGAWA  
INTERNATIONAL  
ASSOCIATION  
NEWSLETTER

(財) 神奈川県国際交流協会 〒247-0007 横浜市栄区小菅ケ谷1-2-1 神奈川県立地球市民かながわプラザ(あーさ 355)1階 045-896-2626

## 特集：フェアトレード

～小さなことが世界を変える～



「フェアトレード」という言葉を聞いたことがありますか。「南」の国々の生産者・協同組合から直接品物を買ひ、日本で売る。生産者と消費者を直接結び、生産者が正当な利益が得られる貿易のあり方です。一方的な援助ではなく「生産者」と「消費者」相互のかかわりが継続されるなかで、生産者の置かれた状況や環境への影響、通常の貿易・流通が抱える問題点などが見えてくる、という側面がフェアトレードにはあります。↗



↘ 扱われている品物は、コーヒー、紅茶、スパイスなどの食品や手工芸品、衣類が中心です。貧困や環境破壊は、その現象が起きている場所や「国」に限定される問題ではなく、私たち自身の生活を含めた「世界」全体が密接にかかわっていることがだんだんと意識されはじめています。今回のハローフレンズでは、「フェアトレード」にかかわる団体やお店などを紹介します。



## ネパリ・バザー口のフェアトレード

### ちいさく、ゆっくり、つづける

めーど 3555 の2階でショップ「ベルダ」を運営するネパリ・バザー口は、主にネパールの衣料品や生活雑貨、有機栽培コーヒー、紅茶、スパイスなど食品の企画・開発を行い、継続的に輸入を続ける有限会社。国際フェアトレード連盟に加盟している3つの国内法人のひとつだ。代表の土屋春代さんに話を聞いた。



土屋春代さん。7月に転居して広くなった新事務所。車いすで入れるトイレが自慢。

#### 援助よりトレードを！

設立は1992年。土屋さんたちは、その前からベルダレルネーヨというNGOとして、ネパールの子どもへの教育支援を行っていたが、子どもが学校に通うためには、極端な貧困問題を解決しなければと思うようになった。そんなとき、現地で出会った女性から、「モノやお金は恵んでくれなくていいから、買ってくれ」「援助よりトレードを」と言われ、仕事の機会を創出し、現地の経済的な自立を支えるため、輸入販売を始めた。

#### 小さな生産者とゆっくりつきあう

自分たちの小さなサイズを意識して、相手はネパールに限定し、販路を持ちにくい遠隔地の団体や、女性のグループ、個人な

ど、小さな生産者と取引している。紹介を受けると、生産現場を訪ね、小さな仕事を頼んでみる。「仕事をきちんとやって、努力する気持ちがある生産者とつきあうのですが、あとはどのくらい困っていて、うちが必要とされているかで選びます」と土屋さん。つきあいが始まると、その生産者ができそうな仕事を依頼しながら、少しずつ注文を増やしていく。指導者を現地に連れて行ったり、日本へ生産者を招聘して、研修も行っている。

ネパリ・バザー口は、出荷作業を重視しながら、商品に触ってチェックして感じたことや、顧客からのクレームをすべて現地にフィードバックしている。長いつきあいの中で、生産者団体のなかには、技術力だけでなく、相手の望むことにどう対応していくかという力をつけ、自力で新しい取引先をつくることも出てきた。生産者ひとりひとりの生活は向上し、団体の組織力も向上した。

買い取り価格の設定は大変難しい。高すぎれば、ネパリ・バザー口以外との取引ができなくなり、依存関係をつくってしまうからだ。コーヒーなどは、現地と粘り強く話し合いを重ね、国際的なフェアトレード価格まで価格を下げるように努力をしている最中だ。

#### 生産者の状況と顧客の満足をむすぶ

現在、400以上のアイテムの商品を国内の400以上の店舗に卸している。取引先のスタッフをネパールの生産者の現場へ案内することもある。

カタログ『Verda』やホームページには、生産者の素顔や、商品がつけられるまでのエピソードが紹介されている。素人っぽいと言われていたカタログをおしゃれにリニ

ューアルして、個人の購入者も増えた。「最初の頃は、バザーなどで『ほしいわけではないけど、寄付のために買います』とおっしゃるお客さまもいました。いまは、商品自体をいいと思って買ってくれる方が増えました」と土屋さんは言う。

商品の半数以上は、土屋さん自身が日本の市場に合わせてデザイン・開発を行っている。ネパールのこの生産者に何がつくれるかということから考えるので、「白いモノはだめ」「ファスナーは使えない」など制約は多いが、日本の利用者の声を取り入れながら商品開発している。日本の常識を無理矢理押しつける代わりに、手紡ぎの糸を手織りした布などを、1着1着日本人の体型にあったパターンをあててカットしている服もある。化学薬品をつかわない草木染め、有機栽培のコーヒーや紅茶など、商品自体が持つ魅力は大きい。人や環境にやさしい暮らしの提案にもなっている。

(有)ネパリ・バザー口

TEL : 045-891-9939

<http://www.yk.rim.or.jp/ngo>



ネパールの有機栽培紅茶と福祉作業所「かたくりの里」の技術を生かしてヒットした紅茶クッキー。近隣の福祉作業所とのつきあいも大切にしている。

## フェア・トレードへの参加のすすめ

#### まずはお店に行ってみよう！

「参加」と言ってもおおげさな話ではありません。百聞は一見に如かず。とにかくかけてみませんか。いろいろなモノに直接ふれてみて、どのような取り組みがおこなわれているのか、実感してください。お店では、いろいろなことを聞いてみましょう。モノとモノ、モノと人の意外なつながりが見えてくるかもしれません。そして私たちの暮らしのあり方も見えてくるかもしれません。

#### 商品を買う！

- 個人として買うのももちろん、
- \* 学校や職場で呼びかけてまとめて買う。
- \* 結婚式引き出物やプレゼント用に買う。
- \* ビンゴゲームの景品用に買う。
- \* 職場のお茶、コーヒーを「フェアトレード」商品に変える。

#### 「フェアトレード」にかかわるNGO 会員になる、ボランティアをしてみる

フェアトレードの活動は、商品販売の収益だけでなく、活動に賛同する会員に

支えられています。会員にはいろいろな情報を盛り込んだニュースレターが送られてきます。継続的なかかわりの中であなたの理解も深まるはず。

#### イベント、スタディツアーに参加する

具体的なスケジュールはNGOのニュースレターなどでご確認ください。

めーど 3555 2Fの情報フォーラムでもイベントやチラシなど情報を入手できます。ご質問・ご相談はお気軽にどうぞ。

TEL : 045-896-2977

## ちえのわハウス

JR東海道線国府津駅から徒歩5分  
TEL: 0465-49-6045  
http://homepage1.nifty.com/odawara/

ちえのわハウスは、地元で図書館活動や消費者運動、国際協力活動を続けていた仲間が集まり、1993年に設立。コーヒー、手工芸品、衣類等のフェアトレード商品のほか、地元の有機野菜や自然食品など、国内産の生活用品も扱う。店内にはセミナー室があり、環境講座「エコスクール」やヨガ教室などが開かれている。セミナーへの参加者がはじめてフェアトレード商品に触れ、お店の常連客になることもあるそうだ。最近では国際理解教育に熱心な学校が「身近な国際協力」を学ぶ場として、店を訪れる機会が増えているという。代表の枝野さんは、「フェアトレードを通じて、地球市民が育つ場にしたい」と今後の抱負を語った。



## まぁじょらむ

東急綱島駅から徒歩5分  
TEL: 045-547-5300  
http://www3.ocn.ne.jp/marjoram/

店内にはアジアテイストのおしゃれなフェアトレード衣類をはじめ、小物、食品などが並ぶ。赤いパッケージが目を引く「まぁじょらむカレー」は現地から輸入したスパイスをブレンドしたもので、生活クラブ生協などにも卸している人気商品のひとつ。店内では食事もでき、雑穀を主食にした「つぶつぶランチ」がお勧め。オーガニックを意識した20種類を超える食材がプレートに並ぶ。「でも『オーガニックなんだ』って身構えずに大衆食堂のメニューと同じように多くの人に食べてほしい」と津村さん。女性の権利擁護を掲げるフィリピンのNGOと連携して作業用エプロンづくりも手がけている。



## ゆっくり堂

通信販売  
TEL: 045-546-4605  
http://www.yukkuri.com/

環境負荷がもっとも低い動物「ナマケモノ」をシンボルとするNGO「ナマケモノ倶楽部」から生まれた有限会社。生産性や効率ではなく、「スローに生きる」をテーマに、出版と灯りグッズなどの販売を手がける。そのひとつ「ピースローソク」は石油製品ではなく蜜蝋が原料。世界でひとつのピースローソクを自分でつくってみるワークショップが好評。家庭でつくれるキットも楽しい。共同代表の小形恵さんは「社会運動と企業活動と『智』が混然一体となった動きを続けたい」と言う。「国際産直」で届けられる有機無農薬栽培のブラジル産「ジャカラダコーヒー」、森林農法で育てられるエクアドル産「インタグコーヒー」の紹介販売も。



## アリエルダイナー

JR・小田急「登戸」駅から徒歩2分  
TEL: 044-911-1873  
http://www.arieldiner.com/

登戸住民自慢のおしゃれなカフェ。素材にこだわったおいしい料理がお勧め。店長の安部さん（写真右）は、「持続可能な農業を消費という側面から支えたい」とできる限り「無農薬」や「国産」にこだわり、輸入品は仲間のフェアトレード商品を利用している。せっけんなど地球にやさしい生活雑貨、フェアトレード商品の販売、ライブ、社会派のトーク、展示会、インターネット接続サービス等も。地域通貨の拠点にもなっている。平和でエコロジーな暮らしに関する本がたくさんあり、すべて店内で読むことができる。何もかもがひと味違って、居心地がいいお店。



## 「フェアトレード」 アクセスポイント

### 行ってみよう！ かながわのお店

**InterNatural Garden PLANT'S**  
オーガニックな生活を提案する食品、フェアトレード商品、衣類、住居、アート等のお店が集合しているショッピングモール。イベントも開催。

東急田園都市線「江田」駅徒歩5分

TEL: 045-910-1246

#### グリーンバザール

フェアトレードとエコロジー商品。アジアの手織り服も販売。11月にチモール島のイカット展開催。

京急「弘明寺」駅徒歩3分

TEL: 045-712-8076

#### 手作りの店「朋」

福祉ショップの先駆け的存在。海外の福祉製品、フェアトレード商品もあり。

JR「鎌倉」駅徒歩5分

TEL: 0467-22-0802

#### ギフトショップ「セーラ」

ベビーグッズ、木のおもちゃ、フェアトレード商品、手作り商品など。

小田急線「鶴沼海岸」駅徒歩3分

TEL: 0466-30-0699

#### 八百屋チャンプルー

無(低)農薬野菜と無添加加工食品、フェアトレード商品、石けん、雑貨、衣料品も。

小田急線「東林間」駅徒歩3分

TEL: 042-747-2858

### フェアトレード・輸入団体

#### フェアトレードカンパニー(株)

おしゃれなカタログとお店。衣料品と雑貨中心。

TEL: 03-5731-6671

#### (有)ぐらすーつ

NGOと有志がつくったフェアトレードのお店。

http://grassroots.jp/

#### 第3世界ショップ

衣料品、雑貨、食品。コミュニティトレードも。

TEL: 03-3791-2147

#### (株)オルター・トレード・ジャパン

バナナ、エコシュリンプ、コーヒー、塩など。

TEL: 03-5273-8163

#### パレスチナ・オリーブ

パレスチナからのオリーブオイルとオリーブ石けん。

http://www.5a.biglobe.ne.jp/polive

#### (社)シャンティ国際ボランティア会(SVA)

支援先タイ、ラオス、カンボジアの手工芸品。

TEL: 03-3350-1981

(特活)ジャバラニール=市民による海外協力の会  
支援先バングラデシュ、ネパールの手工芸品。

TEL: 03-3202-7863

### 本やビデオあれこれ

#### 地球買いモノ白書(どこからどこへ研究会)

チキン、カップ麺、缶コーヒーなど9つの商品ができるまでを徹底分析した本。

#### 徹底解剖100円ショップ(PARC)

100円商品の生産地である中国・タイ・日本の地場産業を調査。ビデオと書籍がある。

#### コーヒーの秘密(PARC)

コーヒーに潜む南と北の関係を解き明かすビデオ。

#### 行ってみようあのお店(ネバリ・バザール)

全国のフェアトレード団体と店を紹介する本。

#### 新・貿易ゲーム(神奈川県国際交流協会)

南と北の貿易をシミュレーションできるワークショップの手引き。

## 2004年度秋期英会話講座

(財)神奈川県国際交流協会では、地球市民学習としての英会話講座を下記の要領で開催します。

本講座では、受講生の方を「基礎」「初級」「中級」「上級」「特A」の5つのレベルにクラス分けし、それぞれのレベルに合ったコミュニケーション能力を高める講座を行います。講師が用意する様々な文化に関するテーマ、教材をもとに発話の機会を出来る限り多く設け、ネイティブ講師との対話、グループディスカッションなどを通して、会話力の向上を目指します。

### クラス

	火	水	木	金	土
10:30 ~12:00	基礎 下村	中級 シガール	初級 ビル	初級 シガール	特A シガール
13:30 ~15:00		初級 シガール	中級 ビル	上級 シガール	上級 シガール
15:30 ~17:00		初級 シガール		初級 シガール	中級 シガール
18:30 ~20:00		中級 ジョエル	初級 ベス	上級 シガール	初級 ビル
				中級 ベス	

期間 2004年10月~2005年3月(各クラス全18回)

定員 基礎~上級:12名程度(最少実施人数8名)

特A:3~4名程度(最少実施人数3名)

講師 Sigal Moshe他

会場 横浜市栄区小菅ケ谷1-2-1

あーび 353 1階 研修室A、B

(JR根岸線「本郷台」駅下車徒歩3分)

費用 ・受講料 基礎~上級:39,900円、

特A:79,800円(いずれも税込み)

・協会年会費 3,000円

・教材費 実費

### レベルチェック

新規にお申し込みの方には、クラス分けの目安となるレベルチェックを受けていただきます。レベルチェックは毎週、火・木・土の13:30から、もしくは火・木の18:30から(30分程度)行います。お申し込み時にご希望の日時をお知らせください。

受付 先着順にて承っております。

各クラス定員に達し次第終了させていただきます。

お申込方法 電話、Fax、E-mail、来館のいずれの方法でも承ります。名前 住所 電話・Fax(メール・携帯もあれば) 希望クラス レベルチェック希望日をお知らせください。

### 問合せ/申込み

(財)神奈川県国際交流協会・国際協力課(担当:水野)

Tel:045-896-2964 / Fax:045-896-2945 /

E-mail:minsai@k-i-a.or.jp \*祝日除く月曜休館

## 講師紹介

### プロフィール

名前 Sigal Moshe / シガール・モーシュ(女性)

居住地 メリーランド州カートンスビル

言語 英語・ヘブライ語

(日本語は日常会話程度)

\*イスラエル出身(アメリカ国籍)

主な経歴 ・東京、名古屋、尾張一宮などで英会話講師

・メリーランド州で、幼稚園教員、美術教員

・メリーランド大学学位取得

(舞台美術/1997)

・メリーランド大学修士号取得

(TESOL英語教授法/2004)

### 交流事業

神奈川の人々に美しいメリーランドについて知ってもらいたい。日本との共通点や相違点を伝えたい。また、アメリカだけではなく、イスラエルや旅行で訪れた国々の事も伝えたい。日本文化研究では、畳、河豚(ふぐ)、相撲、ファッションなどの中からテーマを決めようと検討中。

### 抱負

英語教授法の専門知識を学んで日本で再び仕事をするために、メリーランドの大学院に入学しました。大学院では教授陣に恵まれ、経験を積み自信をつけることが出来ました。是非、実践の場で生かしたいと思っております。また、滞在中は日本の人々と考え方や文化の違いについて意見を交わす機会を持ち、もっと日本の人々や伝統、日本語などについて知りたいと思っています。

### メッセージ



Message for the people of Kanagawa

My name is Sigal Moshe and I will be teaching for KIA. I have always loved the Japanese arts and would like to learn ink painting, fabric work, and ikebana. I am looking forward to watching a sumo match, kabuki plays, and Puppet Theater. I love nature and would like to hike the mountains (including Fuji San) and relax in an onsen. I am interested in visiting a Zen monastery and learn more about Zen and Buddhism. I love cooking and would like to learn how to cook Japanese dishes. I especially want to eat unagi and oden. I also want to learn Japanese so I can interact with the local community.

### 神奈川の皆さんへ

初めまして。今秋から神奈川県国際交流協会の英会話講座を担当するシガール・モーシュです。

墨絵や織物、生け花など日本の芸術にとっても関心があり、また相撲や歌舞伎、浄瑠璃を見るのを楽しみにしています。自然も大好きなので、ハイキングや富士登山に挑戦し、温泉や座禅も体験してみたいと思っています。

日本料理について習い、ウナギやおでんも食べたいです。勿論、日本語を勉強して皆さんと交流できたらと考えています。

## 企画展示

## 包み布の美と真心 ～世界大風呂敷展より～

風呂敷といえば、日本独自の文化と思われるかもしれませんが。しかし世界をみると、布の文化をもつ民族には、風呂敷のようにものを布で包むという用途が、多かれ少なかれみられるといいます。無造作にたくさんのものを風呂敷に包んで頭上へのせ、たくましく運ぶ中米の女性たち、ロウケツ染めの更紗でくるみ子守りをするジャワの母親など、様々な民族がそれぞれに美しい布とともに生活を営む光景から、まさに包みの文化が垣間見られるといえるでしょう。本企画展では、世界各地のさまざまな布・風呂敷・とそこに込められた心や人々の暮らしを巡り、日本から失われつつある風呂敷の世界をふりかえります。風呂敷の不思議な力とその美に触れてみませんか。



日時：10月1日(金)～10月24日(日) 9:00～17:00  
 場所：**アーク35** 3階 企画展示室 入場料：無料  
 問合せ：地球市民学習課(担当：佐々木)  
 TEL：045-896-2899 祝日を除く月曜休み

## 民族音楽ワークショップ

世界の民族楽器で遊びましょう  
 ～みんなで叩いてハジケましょう～

民族楽器(ジャンベ、アングルン、スチールパンなど)の紹介や、デモ演奏を行います。それぞれの楽器が生まれた文化的背景を知り国際理解を深め、みなさんで実際に演奏に挑戦してみましょ。楽器の魅力を満喫してみませんか。



日時：  
 10月16日(土) 11月20日(土)  
 1月29日(土) 2月19日(土)  
 各日とも13:30～16:00  
 場所：**アーク35** 5階

こどもの国際理解展示室など

対象：一般(こどものみ、又は親子での参加も大歓迎)  
 定員：なし、入場自由(事前申込み不要) 参加費：無料  
 (展示室観覧料として大人500円、小学生100円が必要です。)  
 講師：三縄公一鎌倉女子大学教授  
 協力：鎌倉パーカッションクラブ  
 問合せ：地球市民学習課(担当：藤由)  
 TEL：045-896-2899 祝日を除く月曜休み

## 神奈川県国際交流協会 会員のつどい 英会話講師歓迎会 秋の映画上映会

メリーランド州英会話講師(シガールさん)歓迎交流会  
 米国メリーランド州からシガールさんが来日し、10月から英会話講座を担当します。会員の皆様と来日を歓迎し、歓迎交流会を開催します。

日時：10月2日(土) 13:00～17:00  
 内容：第一部 13:00～15:00  
 シガールさんといっしょに英語でお菓子作り  
 第二部 15:15～17:00  
 メリーランド州の紹介とティーパーティ  
 場所：**アーク35** 1階 料理室など  
 対象：協会会員とその家族(会員証をお持ちください)  
 定員：25名(事前申込制、先着順) 参加費：500円

### 秋の映画上映会

#### 『ボンベイ』

9月26日(日) 14:00～16:30(開場13:30)  
 イスラム教徒の少女とヒンドゥー教徒の若者の恋を描いたインド映画

#### 『酔っぱらった馬の時間』

10月30日(土) 14:00～15:30(開場13:30)  
 イラン/イラク国境で、密輸で生計を立てるクルド人の村。兄の手術代を稼ぐため、厳冬の山越えに挑む12歳の少年の物語『TAIZO』

11月26日(金) 18:30～20:15(開場18:00)  
 カンボジア内戦の取材中に消息を絶った、戦場カメラマン、一ノ瀬泰造の生涯

場所：**アーク35** 2階 プラザホール  
 定員：各回200名(申込み不要。但し、先着順)  
 入場料：各回会員・中学生以下500円、  
 一般1,000円(前売り800円)  
 当日、入会することもできます。

問合せ：国際協力課(担当：上原・木下)  
 TEL：045-896-8964 祝日を除く月曜休み

## ネパール・デイ 「食と文化と国際協力」

ブラザでネパールの食や文化に触れながら国際協力について、考えてみませんか？

日時：10月24日(日)  
 (一部23日から)  
 場所：**アーク35**  
 各施設

内容：ネパール料理教室(下記参照)をはじめ、映画、民族音楽の集い、食を通じて南北問題を体験するワークショップ、留学生によるトークなど**アーク35**全館を使ってのイベントです。レストラン「メルヘン」ではネパールデイ特別メニュー(23日・24日、100食限定)もあります。

共催：ネバリ・バザー口



### ことばと文化セミナー

#### 「ネパール料理教室」(ネパールデイ特別企画)

日時：10月24日(日) 10:00～14:00  
 場所：**アーク35** 1階 料理室  
 メニュー：ネパール風やきそば、豆のてんぷら、卵のフライ、  
 焼き鳥、ラッシュドリンク、ジャガイモのデザート  
 定員：18名(事前申込制、先着順)  
 参加費：3,780円(税込) 協会会員は3,360円(税込)  
 問合せ・申込み：

「ネパール料理教室」は、国際協力課(担当：上原)  
 TEL：045-896-2964 祝日を除く月曜休み  
 その他ネパールデイ全般についてのお問い合わせは  
 地球市民学習課(担当：菅沼)  
 TEL：045-896-2899 祝日を除く月曜休み

## 食と暮らしの体験セミナー ティナスティン！エチオピアの料理とあそびにトライ！

エチオピア料理（インジャラー）とこども遊びなどを紹介します。

都合により内容が変わることがありますのでご了承ください。

日時：10月10日（日）  
10:00～14:00

場所：あーだ 355 1階料理室

対象：小学生以上（親子参加可）

定員：25名（事前申込制、先着順）  
外国籍の方大歓迎。成人のみのお申し込みも若干名受け付けます。

材料費：800円程度（エプロン、タオル、フキン、三角巾持参）

問合せ・申込み：地球市民学習課  
（担当：佐々木）TEL：045-896-2899  
祝日を除く月曜休み

## 「草の根国際協力応援バザー」にご協力ください

神奈川県国際交流協会では、今年もNGO活動支援のためのバザーを開催します。売上は、すべて「かながわ国際協力基金」への寄付金とし、NGO活動への助成のために使わせていただきます。皆さまのご来場をお待ちしています（入場無料）。

日時：11月28日（日）11:00～14:00

場所：あーだ 355 3階 企画展示室

ボランティア募集！

品物の仕分け・値札付け（11月24日～11月27日、1時間以上）や、当日の販売（11月28日10:00～15:00）

バザー用品の提供をお願いします  
食品（保存のきくもの）、楽器、玩具（ぬいぐるみを除く）、雑貨など。品物は、10月15日～11月23日の間に、神奈川県国際交流協会事務局まで持参、又は宅配便でお届けください（宅配便の場合は送料のご負担をお願いします）。なお、古着、書籍、ぬいぐるみ、暖房器具等は受け付けていませんので、ご了承ください。

問合せ・申込み：国際協力課  
（担当：木下）TEL：045-896-2964  
祝日を除く月曜休み

## かながわ国際協力基金 申請募集 11月30日締切！

### 【1】申請募集

対象分野：次の～のいずれかに該当する活動

海外の開発途上地域での協力活動  
外国籍県民等を対象とした、県内での協力活動

国際協力の担い手を育成する活動  
NGOの組織強化や活動の充実を図るための活動

国内外の大規模な災害などに対応して行う緊急支援活動

NGOと神奈川県国際交流協会が協働で行う活動

申請資格：県内に活動拠点があるか、主に県内で活動するNGO

助成上限：～300万円  
50万円 100万円

（～は、助成対象経費から他の公的助成金の額を引いた金額の1/2が上限）

対象：2005年4月1日以降、1年以内に開始される事業（緊急支援事業・協働事業は随時受付）

\*「申請の手引き」を配布しています。詳細はお問い合わせください。また当協会のホームページでも「申請の手引き」をご覧ください。

### 【2】助成申請個別相談会

～助成金獲得のコツ、お話しします！～

日時：2004年10月16日（土）・17日（日）10:00～16:00

場所：産業貿易センタービル1階・国際協力まつり会場にて

\*神奈川県国際交流協会のブースに直接お越しください。

内容：基金の制度、申請書の書き方等についての個別相談

問合せ：国際協力課  
TEL：045-896-2964 祝日を除く月曜休み

神奈川県国際交流協会(KIA)は - 地球のすべての人が、国境や人種、文化の違いを越えて、人間らしく暮らせる社会の実現のため、人と人とのつながりを大切にしたい「国際交流」「国際協力」を推進するさまざまな事業を展開しています。

### あなたも会員になりませんか？

協会の活動を支える会員を募集しています。会員になると

協会が主催する各種催しや国際交流団体、NGOの催し情報、ボランティア情報を掲載した『Hello Friends』『サラダボウル』をお送りします。

当協会の出版物の割引サービスが受けられます。

会員の方を対象にした催しへご招待します。『エスニック・レストラン・マップ』をお送りします。

会員証の提示で、提携エスニック・レストランの優待サービスが受けられます。

あーだ 355 のレストラン「メルヘン」でお食事の場合、会員証の提示で、コーヒー、紅茶、グラスワイン、ソフトドリンクの一品サービスが受けられます。

あーだ 355 ショップ「ベルダ」で2,100円以上（税込）購入の場合、会員証の提示で10%割引が受けられます。

年会費：一般	3,000円から
学生	1,500円から
団体	10,000円から

\*会員登録をご希望の方は、協会までお問い合わせください。振込用紙など関係資料をお送りします。

当協会は、2003年4月より、あーだ 355 の施設運営を含めた全事業を神奈川県から受託しました。



このほか、神奈川県国際研修センターと神奈川県国際学生会館を運営しています。

Hello friends 2004年9月1日発行  
第240号

発行/財団法人 神奈川県国際交流協会  
〒247-0007  
横浜市栄区小菅ヶ谷4丁目2番1号  
神奈川県立地球市民かながわプラザ1階  
045-896-2626 FAX.045-896-2945  
URL: http://www.k-i-a.or.jp  
E-mail: kikaku@k-i-a.or.jp  
印刷/株式会社エイコープリント

ふと眺めている緑の思いがけない香りの濃さに不意をつかれて狼狽したり、口にしたプラムの酸っぱさが引き金になって予想もなかった風景の記憶が背後から襲ってくる。そんな経験をすることがある。香りや味覚は、ふだん私たちが身をまかせている時間の流れを引き裂いて、知らない間に私が記憶の引き出しのなかにしまっていたものを、突風のように眼前にはこんでくることがある。

特集の取材を兼ねて、「まあじょらむ」でランチをいただいた。プレートの上には、栗や麦などの雑穀、色とりどりの野菜の総菜と、丁寧に作られた春巻きなどが載っている。津村さんの話を聞きながら、ゆっくりと時間をかけて味わううちに、身体が何かを取り戻すような感覚を覚えた。不意に、ある夜中、急に歯が痛くなった幼い私を負って、医者に連れて行ってくれた父親の記憶が甦った。そこに、なんの脈絡があるのか、私にはさっぱりわからなかったが、「仕合わせ」の原風景はつねにある種の「痛み」の感覚とともにあるのかも知れないと思った。

津村さんが言うように、「オーガニック」などと殊更言わねばならぬほどの「貧み」を私たちがいま身にまとってしまっているのかも知れない。そんなことを考えながらガムを噛んでいたら、歯が一本欠けてしまった。

（企画情報課 金出野）

キャラバン・サライとは、かつてシルクロードにあった隊商宿。文化・情報の中継点となっていました。協会職員からのメッセージ発信の場となるよう名付けました。